

Distr.
GENERAL

ECE/TIM/EFC/WP.2/2008/1
4 January 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ**

Комитет по лесоматериалам

Европейская лесная комиссия

Объединенная рабочая группа ФАО/ЕЭК ООН
по экономике и статистике лесного сектора

Тридцатая сессия
Женева, 2-3 апреля 2008 года

АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в среду, 2 апреля 2008 года, в 10 час. 00 мин.*

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | Утверждение повестки дня | ECE/TIM/EFC/WP.2/2008/1 |
| 2. | Сессионный семинар по вопросу о потенциальном предложении древесины | ECE/TIM/EFC/WP.2/2008/2 ECE/TIM/EFC/WP.2/2008/3 |
| 3. | Результаты Рабочего совещания по национальным балансам древесины | ECE/TIM/EFC/WP.2/2008/4 ECE/TIM/EFC/WP.2/2008/5 |

* Делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк и направить его в секретариат ЕЭК ООН по возможности за две недели до начала сессии либо по факсу (+41 22 917 0041), либо по электронной почте по адресу info.timber@unecce.org. Перед сессией делегаты должны явиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix (карта прилагается), для получения пропуска не менее чем за час до начала совещания. В случае возникновения каких-либо затруднений просьба обращаться в секретариат ЕЭК ООН по телефону 917-2880.

- | | | |
|-----|---|--------------------------|
| 4. | Доклад "Состояние лесов в Европе, 2007 год": извлеченные уроки | ECE/TIM/EFC/WP.2/2008/6 |
| 5. | Роль Рабочей группы | ECE/TIM/EFC/WP.2/2008/7 |
| 6. | Руководство деятельностью в области работы 1: Рынки и статистика | ECE/TIM/EFC/WP.2/2008/8 |
| 7. | Руководство деятельностью в области работы 2: Оценка лесных ресурсов и показатели устойчивого лесопользования в регионе | ECE/TIM/EFC/WP.2/2008/9 |
| 8. | Руководство деятельностью в области работы 3: Перспективные исследования по лесному сектору | ECE/TIM/EFC/WP.2/2008/10 |
| 9. | Прочие вопросы | |
| 10. | Выборы должностных лиц | |
| 11. | Утверждение доклада. | |

II. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В ходе предыдущего стратегического обзора комплексной программы работы ЕЭК ООН/ФАО в области лесного хозяйства и лесоматериалов (см. ТИМ/2001/2 и ТИМ/2001/8) было принято решение о том, что Объединенная рабочая группа ФАО/ЕЭК ООН по экономике и статистике лесного сектора будет руководить деятельностью в областях работы 1, 2 и 3 комплексной программы и станет связующим звеном между техническим и межправительственным уровнями. Было решено, что впредь сессии Рабочей группы должны проводиться на ежегодной основе.
2. Мандат Рабочей группы, содержащийся в круге ведения Рабочей группы, который был пересмотрен в 2006 году (ECE/EX/2006/L.17, приложение III) и утвержден Комитетом по лесоматериалам и Исполнительным комитетом ЕЭК ООН, является следующим:
 - "i) постоянно следить за существующими на международном уровне потребностями в статистической и другой информации, относящейся к сектору лесного хозяйства, деревообрабатывающей промышленности и лесных товаров, и разрабатывать программы для удовлетворения этих потребностей.

Особое внимание уделяется совершенствованию понятий, определений и методики в целях повышения международной сопоставимости статистических данных;

- ii) разрабатывать по просьбе вышестоящих органов методологии для использования в рамках экономического анализа по сектору, а также методы сбора, проверки достоверности и распространения информации и статистических данных;
- iii) осуществлять по просьбе вышестоящих органов специальные проекты по вопросам экономики и статистики, относящимся к лесному хозяйству и лесным товарам;
- iv) сотрудничать с другими международными органами, включая КОЛЕМ, Евростат и Конференцию европейских статистиков, в целях обеспечения координации деятельности и избежания любого ненужного дублирования работы".

3. Непосредственно перед тридцатой сессией будет проведено двухдневное рабочее совещание по национальным балансам древесины. Предполагается, что состав участников этих двух мероприятий будет в значительной мере схожим. Рабочая группа, будучи постоянным межправительственным органом, возможно, пожелает осуществить рекомендации этого рабочего совещания.

4. Предварительная повестка дня была составлена таким образом, чтобы Рабочая группа могла сосредоточить внимание на своей функции руководства работой и обсуждении основных вопросов, при этом формальная часть повестки дня была сведена к минимуму.

5. Документы будут заблаговременно направлены по адресам, включенным в обычный список рассылки документации, а также размещены для загрузки на вебсайте по лесоматериалам (<http://www.unece.org/trade/timber/docs/stats-sessions/stats-30/stats-30.htm>).

6. Просьба принять во внимание, что делегатам следует подготовиться для выступлений по основным пунктам повестки дня (2-8). Председателя будут интересовать мнения всех делегатов.

III. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1: Утверждение повестки дня

7. В соответствии с правилами процедуры Комиссии и установившейся практикой первым пунктом повестки дня является утверждение повестки дня.

Пункт 2: Сессионный семинар по вопросу о потенциальном предложении древесины

8. Вопрос о потенциальном предложении древесины приобретает все большее значение ввиду быстрого роста спроса на энергию на базе древесины. На сессионном семинаре будут рассмотрены теория и практика оценки потенциального предложения древесины, первая оценка по Европе и некоторые национальные тематические исследования. Он предназначен для экспертов, которые будут представлять информацию о потенциальном предложении древесины.

Пункт 3: Рабочее совещание по национальным балансам древесины: выводы и результаты

9. Основное внимание на этом рабочем совещании, которое состоится непосредственно перед (в понедельник и вторник) сессией Рабочей группы, будет уделено методологиям и результатам проведения исследований в области баланса древесины. Краткая информация об обсуждении и результатах будет представлена Рабочей группе для высказывания замечаний, рассмотрения и принятия последующих мер. Делегатам настоятельно рекомендуется принять участие в рабочем совещании и в сессии Рабочей группы.

Пункт 4: Доклад "Состояние лесов в Европе, 2007 год": извлеченные уроки

10. Подготовка этого доклада была завершена в октябре 2007 года, после чего он был представлен Конференции министров. ЕЭК/ФАО является одной из ответственных организаций, а Рабочая группа внесла важный вклад в руководство процессом подготовки. Рабочей группе следует рассмотреть весь процесс, проанализировать результаты и на основе полученного опыта подготовить выводы на будущее. Ей следует рассмотреть, в частности, такие вопросы, как: были ли достигнуты поставленные цели, каким образом можно было бы использовать и распространить этот доклад, какие изменения следует внести в аналогичные будущие доклады.

Пункт 5: Роль Рабочей группы

11. Стратегический обзор охватывает все аспекты комплексной программы работы ЕЭК ООН/ФАО, включая деятельность Рабочей группы, должностным лицам которой предлагается внести свои предложения. Рабочей группе следует рассмотреть вопрос о своей роли и подготовить предложения для представления специальной сессии вышестоящих органов Рабочей группы, которая состоится в конце апреля и на которой будут приняты решения в отношении планов на 2008-2013 годы.

Пункты 6-8: Руководство деятельностью в областях работы

12. По каждой из областей Рабочая группа будет проинформирована о проведенных мероприятиях, достигнутых результатах и планах на ближайшие два года, при этом ей будет предложено провести обзор этих мероприятий и планов и высказать по ним свои замечания, а также утвердить подробные разделы комплексной программы работы, касающейся каждой области. Будут рассмотрены результаты совещаний соответствующих групп специалистов.

Пункт 9: Прочие вопросы

13. На момент представления настоящего документа у секретариата не было каких-либо вопросов для включения в этот пункт повестки дня. С целью облегчения обсуждения любые вопросы, представляющие интерес для делегатов, должны предлагаться для рассмотрения до сессии.

Пункт 10: Выборы должностных лиц

14. Ожидается, что Рабочая группа изберет Председателя и двух заместителей Председателя. На своей двадцать девятой сессии Рабочая группа избрала г-жу С. Фелпс (Канада) Председателем, а г-на М. Валгепея (Эстония) и г-на М. Аарне (Финляндия) - заместителями Председателя, с тем чтобы они занимали эти посты до конца тридцатой сессии.

Пункт 11: Утверждение доклада

15. Рабочей группе будет предложено утвердить доклад о работе ее сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ

Секретариат предлагает следующее расписание:

Понедельник, 31 марта 2008 года, и вторник, 1 апреля 2008 года: Рабочее совещание по национальным балансам древесины

Среда, 2 апреля 2008 года

10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.

Пункты 1-2

15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.

Пункты 3-4

Четверг, 3 апреля 2008 года

9 час. 30 мин. - 12 час. 30 мин.

Пункты 5-6

14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.

Пункты 7-11



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Date 31 March - 3 April 2008

Please fax this completed form to the Timber Section (+41 22 917-0041) or via e-mail to info.timber@unece.org and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva. An additional form is required for spouses.

Will attend (please tick one or both):
 Workshop on National Wood Balances (31 March – 1 April)
 Joint FAO/UNECE Working Party on Forest Economics and Statistics (2 – 3 April)

Delegation/Participant of Country, Organisation or Agency

Participant Mr. Family Name First Name
Mrs.
Ms. Date Of Birth (DD/MM/YYYY)

Participation Category

| | | |
|--|---|--|
| Head of Delegation Member <input type="checkbox"/> | Observer Organisation <input type="checkbox"/> | Participating From / Until |
| Delegation Member <input type="checkbox"/> | NGO (ECOSOC Accred.) <input type="checkbox"/> | From |
| Observer Country <input type="checkbox"/> | Other (Please specify below) <input type="checkbox"/> | Until |

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva - if so PLEASE TICK HERE

Document Language English French Other

| | | |
|--|--|--|
| Origin of Identity Document | Passport or ID Number | Valid Until |
| Official Telephone No. | Fax No. | Official Occupation |
| Permanent Official Address | | |
| Address in Geneva | | |
| Email Address | | |

| | | |
|--|--|--|
| On Issue of ID Card Participant Signature Date | | Security Use Only Card N°. Issued Initials, UN Official |
|--|--|--|

MAP OF THE UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

